

B1 新闻美剧听说

听力进阶—带你听懂英美剧中的常用俚语



DUDE

- Dude is a **slang** greeting term between men, meaning "guy" or "man."
- 表示“老兄”，英文剧集中使用频率很高，It' s been popularized by movies and TV shows.
- *Dude! So, like, what's up?*
- *Some dude just asked me if I knew you.*
- *Jason was one cool dude.*
- 此外，如果表达朋友一词，除了friend，日常生活中mate, pal, buddy使用也很多。
- *A mate of mine used to play soccer for Liverpool.*
- *They are my pals.*



HELLO?

- Hello除了打招呼，口语中有时也可以表示很惊讶，“有没有搞错？”，具体意思还要根据上下文来分析。

- *Hello? what's this in my soup?*

- *She asked me if I'd just arrived and I was like "Hello, I've been here for an hour."*

- **hello stranger**

- said to a person that you know but have not seen for a long time, 有点小幽默的感觉

- *Hello stranger, I haven't seen you for weeks!*



GROSS

- gross在阅读中常以“总的，毛重的”的意思出现。
- *Once wrapped, the gross weight of the package is 2.1 kg.*
- 如果你是英美剧学者，就一定知道此词还有“恶心的”意思，extremely unpleasant，是年轻人一天到晚挂在嘴边的词。可以和disgusting替换使用。
- *Oh, gross!” she said, looking at the flies buzzing above the piles of dirty plates.*
- *I spat them out because they tasted so gross.*
- *Stop picking your nose. You really are disgusting.*



PISS SOMEONE OFF

- 英美剧高频词，而事实上是“生气，不高兴”的意思，to annoy someone。
- 时常用于被动语态be pissed off
- *He never helps with the housework and it's starting to piss me off.*
- *I was really pissed off.*



I'M ACTUALLY A
VERY NICE
PERSON...
UNTIL YOU
PISS ME OFF

Shut Up I'm Still Talking



ENOUGH IS ENOUGH.

- 表示“够了”，“别再说了”。
- 这个表达口语里非常多，充分表现出说话人的忍耐已经达到了极限，听到这句话，该适可而止了。
- *I've heard all the complaining from you that I can take. Enough is enough!*
- *Stop asking questions! You should know when enough is enough.*



**There is a time to
be a nice person, and
there's a time to say
enough is enough.**

POSITIVITYOFLIFE.COM



FREAK OUT

- 在口语中，多在情绪失控的时候使用，可以表示“抓狂”，“吓死”，“激动”，“崩溃”等意思。
- *Don' t freak out. It' s not the end of the world*
- 别激动，又不是世界末日。
- *I remember the first time I went onstage. I freaked out completely.*
- 我记得第一次上台的时候，真是吓死了。
- *If I don' t get this thing done, I' m going to freak out.*
- 如果我不把事情做完，我会疯掉的。
- *I don' t like bugs, okay? They freak me out.*
- 我不喜欢虫子好吗？他们会让我崩溃的。



SAVE YOUR BREATH

- 这个短语表示to refrain from talking when talk would be useless, 意思就是“不说了”“不浪费口舌”。
- I don't know why I even try to talk to him - I might as well save my breath.
- Save your breath! I'm not interested.

- 类似意思的说法还有:
- Cut it out.
- 省省吧.
- Cut it off.
- 闭嘴。



YOU DIDN' T LEAVE ME ANY CHOICE.

- 这句话常常用在让人无可奈何的时候，指“你没给我留余地”，有点儿“你把我逼上绝路”，“我没别的选择了”的意思。
- 换个说法还可以是：
- You left me no choice.
- I didn' t have a choice.
- I had little/no choice.

- *We have no choice but to drive to the airport*
- *I was left with no choice but to report him.*



DRIVE SOMEONE CRAZY

- drive本身有“驱使”的意味，这个短语表示把某人带向一种疯狂的境地，就是“逼疯”的节奏。在口语中，crazy常可换成mad, insane或者nuts来表达。drive someone up the wall也是同样的意思。
- *That noise is driving me crazy.*
- *Stop making fun of me! It's driving me insane!*
- *Be quiet! You're driving me up the wall!*

- **go bananas**
- 这个表达也有“发疯”、“发狂”的意思，把某人逼疯也可以说drive sb. bananas.
- You're driving me bananas with all those questions.



OUT OF ONE' S MIND.

- 这个短语在口语中使用频繁，表达的意思和crazy很像，常意为“疯了”，“发疯”。
- *You spent five hundred pounds on a jacket! Are you out of your mind?*
- *It's far too much work for me. I must have been out of my mind when I agreed to it.*
- 这个短语常与with连用，with后表示the cause of the craziness.
- *I was out of my mind with fear. I didn't know what to do.*



YOU ARE ONE TO TALK.

- 这个表达一般是在别人说你指责你的时候，你反击的话。意思相当于“你还敢说”，“你凭什么说我”“真会说别人，你自己不也这样？”。
- *I' m rude? You' re one to talk.*
- *-Nancy is too lazy. She sleeps way too much.*
- *-You' re one to talk! You didn' t get up until noon today.*





Oh, you're one to talk.



IT'S BEYOND ME.

- 这句话中的“beyond”表示“超过，越过，那一边”，“beyond me”表示“超出我的理解范围”，所以这句话真正的含义是“我不懂”。
- *It's beyond me why she is always late.*
- **It's over my head.**
- over表示“超过，越过”，这个表示和前面的类似，也是超过我的认知的感觉。
- *This is over my head. It's too professional.*



I DON' T GET IT.

- 我没有掌握或我没有懂你的点，一般用来表示对某人或某件事的疑惑。口语当中如果说你不是很理解的话不要说I don' t know，而要用I don' t get it.
- *I don' t get it - what' s happening?*
- 英美剧中频繁出现的类似表达还有get that，意思是“理解…”
- *Look, I get that you' re really busy, but surely you can answer an email.*

- 意思相近的表达还有：
 - I can' t see your point. 我没懂你的意思。
 - I' m not sure what you mean.
- 这句话中的“sure”表示“确信的，可靠的，必定的”，“mean”是“表示……意思，句子整体表达“我不懂你的意思”。



I' M NOT FOLLOWING.

- I' m not following.
- follow表示跟随，跟上，意思差不多就是“我没跟上你说的内容”，可以译为“我不懂，我不明白”。
- *I' m not following. Could you please repeat it?*
- 表达“困惑”的用法还有：
- I' m confused.
- 这句话中的“confused”表示“困惑的，混乱的，糊涂的”，这句话字面意思是“我很困惑”，意译为“我不懂，我不明白”。
- *I' m confused why he is always so arrogant.*



YOU DON' T SAY!

- 并不是“你别说”的意思。在英文中是很多人的口头禅，表示轻微的疑问或惊讶，可以理解为“是吗？”，“真的吗？”。
- - “ *I'm a writer.* ”
- - “ *You don't say. What kind of book are you writing?* ”
- - “*He's lost his job.* ”
- - “*You don't say!*”



CHILL OUT

- 很常用的表达，意思是放松的意思。比如你正在喝咖啡放松，朋友打电话问你在干嘛，你就可以说：
- *I am just chilling out. Would you like to join me?*
- 当然你看到别人对什么事情反应过度，你也可以告诉他chill out，意思是让他放松，不要大惊小怪。
- *Chill out, Dad. The train doesn't leave for another hour!*
- 放口语中常说的意思一样的还有chillax，是由chill和relax合成而来，从九十年代中期年轻人开始频繁使用，慢慢广泛传播开来。
- *Chillax, dude, it's just a question.*
- *Chillax, nothing's going to go wrong.*



TAKE IT EASY

- take it easy或take things easy意思是指“放轻松”。当有人太过紧张或焦虑时，这句话就能派上用场。有时同事朋友之间也会用这个表达，表示“别太拼了”。
- *Take it easy and don't tire yourself out.*
- *It is best to take things easy for a week or two.*

- 类似意思的表达用的最多的还有relax, calm down。
- *Relax! You'll be fine.*
- *Calm down for a minute and listen to me.*

- 此外，take it easy在口语中有时也可以用来表示goodbye。
- - *'Thanks. See you later.'*
- - *'Take it easy. Don't do anything I wouldn't do.'*



THIS IS JUST AMAZING.

- 是开心时的一种表达，意思是“棒的不得了”“真是太好了”。
- 很多时候，英语里在表达“我的感受”的时候，并不说“我怎么怎么样”，而是直接形容眼前的事儿。
- 类似表达好的口语说法还有：
 - *Great!*
 - *Terrific!*
 - *This is fantastic!*
 - *This is so wonderful!*
 - *Oh my god! This is really awesome!*
 - *How exciting!*



THRILLED

- 同样是表达开心的情绪，英文剧集中出现的比较频繁，表示extremely happy about something。
- *I was thrilled that so many people turned up to the party.*
- *I was so thrilled to get a good report.*

- 此外，表达开心情绪还可以用excited, pumped, jazzed, exhilarated等。
- *The players were pumped that they were going to finals.*
- *She's totally jazzed that she gets to go on the cruise.*
- *I've never seen fans so exhilarated by a win.*



SICK

- 一般我们使用的sick都是生病或者是厌倦的意思。
- I'm sick (and tired/to death) of (= very annoyed about) the way you're behaving.
- 但其实在俚语中，sick常用来表示看到了很棒很酷的东西，very good, excellent。
- The snowboarders are doing sick tricks.
- 意思相近的表达还有cool, awesome, wicked, fancy, off the hook等。
- That car is wicked! 那台车太炫了
- The tune from Bruno Mars is sick, man. 火星哥的新歌超好听。
- Those shoes are off the hook. 那双鞋也太酷了。



YOU KNOW WHAT I' M SAYING

- 这句话源自饶舌，但现在在日常对话中出现的很多，特别是英文采访中这句话是很多人的口头禅。
- 开始这句话的意思是想确认对方有没有听懂自己的意思，后来演变补对话之间的空白的一种表达，所以，当听到对话跟你说you know what I' m saying时，一般不用回答。
- *I hate it when it rains, you know what I' m saying.*
- *I might get there a little late because of the traffic, you know what I' m saying.*
- 意思相似的表达还有you know what I mean.
- *None of us stayed long. I mean, the atmosphere wasn't - well, you know what I mean.*



LOOK WHAT YOU HAVE DONE!

- 这是较温和责怪人家的说话，表示“看看你干的好事”。
- 相近的句子还有：
 - Look what you did!
 - This is your fault.
 - 这是你的错.
 - This is your doing.
 - 这就是你做的好事.



MY BAD

- My bad 跟sorry是一样的意思，但是是日常口语中非正式的用法，如果想要比较慎重道歉的话，就不太适合。
- -"You brought the wrong book."
- -"Okay, my bad. I'll go get it."
- 如果有人说My bad的时候，一般可以用It's all good来回应，表达“没关系”的意思。
- -"Hey, has anyone seen my beer?"
- -"My bad, man, I drank it."
- -"It's all good, bro, there's more in the fridge."



BUSTED

- 干坏事的时候被抓了就是get/be busted, 意思类似于小辫子被抓到了的感觉, 常常是一些不该做、不该说或者想隐藏的事情。
- *Were you ever busted for smoking at school?*
- *I saw you! You are so busted!*
- 也可以表示违法被警察抓到了。
- *He was busted for marijuana possession ten years ago.*



HOOKED

- hook本身表示“钩子”，hooked可以意为“钩子形状的”。
- *He was thin and tall, with a hooked nose.*
- 在口语中表达中，if you are hooked on something, you **enjoy it so much** that it takes up a lot of your interest and attention. 相当于obsessed with..., “对...很痴迷”。
- *You obviously love cinema - when did you become hooked on it?*
- *Open this book and read a few pages and you will be hooked.*
- 它也常用来表示上瘾，比如酒、药物等。
- *He spent a number of years hooked on alcohol and marijuana.* _



DON' T EVEN THINK ABOUT THAT!

- 这个句子在剧集中出现的非常多，表示“想都别想”。
- 完整的短语是don' t even think about/of doing something，也就是说，句子后面的that可以用具体的词来替换掉。
- *Don' t even think about lying to me!*
- *It' s illegal to park here. Don' t even think about it!*



NOT EVEN CLOSE.

- 这个短语表示一点也不接近，甚至连接近都没有，通常意为“差得远了”。
- *-Am I right?*
- *-Not even close.*

- 如果句型是not even close to...就表示“完成某事还差得远了”“一点也没到”。
- *We are not even close to achieving the goals.*
- *You are not even close to being fat.*



我答對了嗎？



You are not even close!

你還差得遠了!



GIVE ME A BREAK!

- 这个短语在口语中有两个意思，一个是表示“饶了我吧”，“别烦我了”。
- *Give me a break. It's not funny.*
- 另一个意思是表示不相信，多翻译为“得了吧”，“别逗了”，“我才不信呢”。
- *Give me a break! I doubt she even graduated from high school!*



GET COLD FEET

- 不是说脚很凉，而是退缩的意思，表示“害怕做某事”。
- *Are you getting cold feet?*
- *I was going to try bungee jumping, but I got cold feet.*
- *With his family and friends looking on, will he get cold feet?*



YOU BET.

- bet表示“打赌”，“下注”
- 这个短语表示强烈同意对方说得话，为什么呢？you bet是you can bet on that的省略形式，意思是“你是对的”，“可以放心下注”。
- 这也是一句口头语一样存在的句子，可以翻译为“当然啦”，“你说的一点也没错”。
- *-Will you go to the movies with me?*
- *-You bet.*

- 在美语中，you bet也能表示“不用谢”，也是取了“当然了”这个意思。
- 口语中的“不用谢”还有：
 - Sure thing.
 - No worries.

